

Vacina contra a poliomielite

O que você precisa saber

Many Vaccine Information Statements are available in Portuguese and other languages. See www.immunize.org/vis

Muitas declarações de informações da vacina estão disponíveis em português e outros idiomas. Consulte www.immunize.org/vis

1 Por que ser vacinado?

A vacinação pode proteger as pessoas contra a **poliomielite**. A poliomielite é uma doença causada por um vírus. Ela é transmitida principalmente por contato de pessoa para pessoa. Ela também pode ser transmitida pelo consumo de alimentos ou bebidas contaminados com as fezes de uma pessoa infectada.

A maioria das pessoas infectadas por poliomielite não apresenta sintomas e muitas se recuperam sem complicações. Mas, às vezes, pessoas que contraem poliomielite podem desenvolver paralisia (não conseguem mover os braços ou as pernas). A poliomielite pode resultar em incapacidade permanente. A poliomielite também pode causar a morte, geralmente pela paralisação dos músculos usados para respirar.

A poliomielite costumava ser muito comum nos Estados Unidos. Ela paralisou e matou milhares de pessoas todos os anos antes de que a vacina contra a poliomielite fosse introduzida em 1955. Não há cura para infecção pelo vírus da poliomielite, mas ela pode ser prevenida por vacinação.

A poliomielite foi eliminada dos Estados Unidos. Mas ela ainda ocorre em outras partes do mundo. Uma única pessoa infectada pelo vírus da poliomielite vinda de outro país poderia trazer a doença de volta para os Estados Unidos se não estivéssemos protegidos pela vacinação. Se o esforço de eliminar a doença do mundo for bem-sucedido, algum dia não precisaremos mais da vacina contra a poliomielite. Até esse dia, precisamos continuar vacinando as crianças.

2 Vacina contra a poliomielite

A vacina inativada contra a poliomielite (**IPV**) (Inactivated Polio Vaccine) pode prevenir a poliomielite.

Crianças

A maioria das pessoas deve tomar a IPV quando crianças. As doses de IPV são geralmente aplicadas aos 2, 4, 6 a 18 meses, e aos 4 a 6 anos de idade.

O esquema pode ser diferente para algumas crianças (incluindo as que forem viajar para certos países e as que receberem IPV como parte de uma vacina combinada). Seu profissional da saúde pode lhe dar mais informações.

Adultos

A maioria dos adultos não precisa da IPV, pois eles já foram vacinados contra poliomielite quando crianças. Mas alguns adultos têm risco maior e devem pensar em se vacinar contra a poliomielite, incluindo:

- pessoas que viajarem para certas partes do mundo,
- trabalhadores de laboratório com a possibilidade de lidar com o vírus da poliomielite e
- trabalhadores da área da saúde que tratam pacientes com poliomielite.

Esses adultos com risco maior podem precisar de 1 a 3 doses de IPV, dependendo de quantas doses eles tomaram no passado.

Não há riscos conhecidos de se tomar a IPV ao mesmo tempo que outras vacinas.

3 Algumas pessoas não devem tomar essa vacina

Informe a pessoa que estiver aplicando a vacina:

- **Se a pessoa que irá tomar a vacina tiver alguma alergia grave, com risco de morte.**
Se você já tiver tido uma reação alérgica com risco de morte depois de uma dose de IPV, ou se tiver uma alergia grave a algum componente desta vacina, você pode ser aconselhado a não tomá-la. Pergunte ao seu profissional da saúde se desejar informações sobre os componentes da vacina.
- **Se a pessoa que for tomar a vacina não estiver se sentindo bem.**
Se no dia em que tomar a vacina você estiver com uma doença leve, por exemplo um resfriado, você provavelmente poderá tomá-la. Se você estiver moderadamente ou gravemente doente, provavelmente terá que esperar até se recuperar. Seu médico poderá lhe aconselhar.

4 Riscos de uma reação à vacina

Com qualquer remédio, incluindo vacinas, há uma possibilidade de haver efeitos colaterais. Esses são geralmente leves e desaparecem por si só, mas também é possível ter reações sérias.

Algumas pessoas que tomam a IPV ficam com sensibilidade no local da injeção. Não se tem conhecimento de problemas sérios causados pela IPV e a maioria das pessoas não tem nenhum problema com ela.

Outros problemas que podem acontecer depois dessa vacina:

- Às vezes, as pessoas desmaiam depois de um procedimento médico, incluindo uma vacinação. Sentar-se ou deitar-se por cerca de 15 minutos pode ajudar a prevenir desmaios e danos causados por quedas. Fale com o profissional da saúde se você sentir tontura, tiver alterações na visão ou zumbido nos ouvidos.
- Algumas pessoas têm dor no ombro que pode ser mais intensa e demorar mais do que a dor mais comum que pode surgir depois das injeções. Isso acontece muito raramente.
- Qualquer medicação pode causar uma reação alérgica grave. Essas reações a uma vacina são muito raras. Estima-se que ocorram em cerca de 1 em um milhão de doses e, se houver uma reação alérgica, esta acontecerá dentro de alguns minutos a algumas horas após a vacinação.

Como acontece com qualquer remédio, existe uma possibilidade muito remota de uma vacina causar dano sério ou morte.

A segurança das vacinas é monitorada continuamente. Para mais informações, visite o site: www.cdc.gov/vaccinesafety/

5 E se houver um problema sério?

O que devo procurar?

- Procure qualquer coisa preocupante, como sinais de reação alérgica grave, febre muito alta ou comportamento incomum.

Os sinais de **reação alérgica grave** podem incluir urticária, inchaço da face e garganta, dificuldade para respirar, batimentos cardíacos acelerados, tontura e fraqueza. Esses sintomas se apresentariam alguns minutos ou algumas horas depois da aplicação da vacina.

O que eu devo fazer?

- Se achar que os sintomas indicam uma **reação alérgica grave** ou outra emergência que não pode esperar, ligue para 9-1-1 ou vá até o hospital mais próximo. Caso contrário, ligue para sua clínica.

Depois disso, a reação deverá ser informada ao Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) (Sistema de notificação de eventos adversos por vacinas). Seu médico deve fazer esta notificação, ou você mesmo pode fazer isso pelo site do VAERS em www.vaers.hhs.gov, ou ligando para **1-800-822-7967**.

O VAERS não fornece aconselhamento médico.

DCH-0470P

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition

6

O Programa nacional de compensação de danos por vacina

O National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (Programa nacional de compensação por danos por vacina) é um programa federal que foi criado para compensar as pessoas que possam ter sofrido danos por certas vacinas.

As pessoas que acharem que possam ter sofrido danos por uma vacina podem saber mais sobre o programa e sobre como fazer um pedido de compensação pelo telefone **1-800-338-2382** ou acessando o site do VICP em www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Há um limite de tempo para fazer um pedido de compensação.

7

Como posso obter mais informações?

- Pergunte ao seu profissional da saúde. Ele pode lhe fornecer a bula da vacina ou sugerir outras fontes de informação.
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Entre em contato com os Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (Centros de controle e prevenção de doenças):
 - Ligue para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** ou
 - Acesse o site dos CDC em www.cdc.gov/vaccines

Para possibilitar que o provedor ou provedores de cuidados médicos tenham informações precisas sobre o estado de imunização do paciente, uma avaliação imunológica e um plano recomendado para futuras imunizações serão enviados ao Michigan Care Improvement Registry (Registro de Informações para Melhores Cuidados de Saúde de Michigan). Os indivíduos têm direito a solicitar que o seu provedor de cuidados médicos não envie as informações sobre imunização para o referido Registro de Informações.

Vaccine Information Statement
Polio Vaccine

7/20/2016

Portuguese

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

